

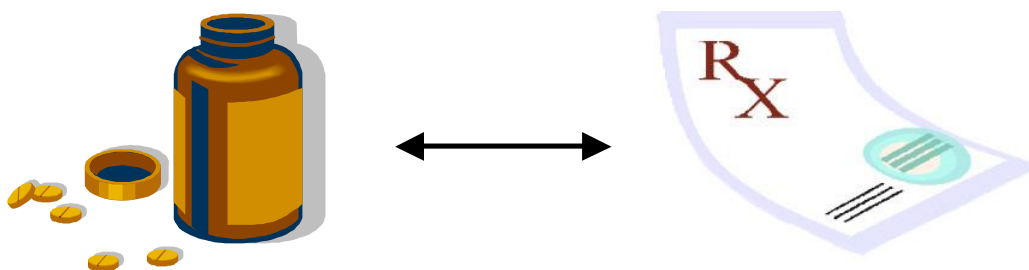


# Guía resumida sobre la conciliación de medicamentos para el paciente

UHN

(A Quick Guide to Medication Reconciliation for Patients – Spanish)

## ¿Qué es la conciliación de medicamentos?



**Es un proceso formal:**

Se compara **SU** lista completa y al día de las medicinas que toma en casa  
contra  
Las medicinas que fueron solicitadas durante **SU** estadía en el hospital

La conciliación de medicamentos ayuda a asegurar que **USTED** siga recibiendo los medicamentos correctos en el hospital

*This information is to be used for informational purposes only and is not intended as a substitute for professional medical advice, diagnosis or treatment. Please consult your health care provider for advice about a specific medical condition. A single copy of these materials may be reprinted for non-commercial personal use only.*

© 2008 University Health Network. All rights reserved.

Author: *Shiwani Chhibbar BScPhm Candidate, Sara Ingram MSc, BScPhm, ACPR, Olavo Fernandes PharmD, Catherine Tsai BAsC and Elke Ruthig, Manager Patient Education*

Created: 11/2008

Form: D-5582D



## La conciliación de medicamentos...

- Verifica que le den las medicinas correctas en el hospital y cuando se vaya a casa.
- Permite a los pacientes y a sus familias trabajar en equipo con sus profesionales de la salud para asegurarse que la lista de medicinas que toma en casa esté completa y al día.
- Compara la lista de medicinas tomadas en casa con la lista de medicinas solicitadas en el hospital, y resuelve cualquier diferencia que exista entre las dos para que usted reciba las medicinas correctas.

**Los pacientes y profesionales de la salud pueden trabajar en equipo para asegurar que las medicinas sean utilizadas en forma segura.**

**Si trabajamos juntos, NOSOTROS podremos evitar errores con sus medicinas.**

## La conciliación de medicamentos se hace cuando usted...



Es registrado como paciente al **llegar** al hospital

Es **transferido** de un área del hospital a otra

Se va del hospital a la **casa**

También se hace cuando usted visita algunas de las clínicas ambulatorias del hospital



Lista de medicamentos de: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

Número de farmacia (en el frasco del medicamento): \_\_\_\_\_ Nombre/Número del Médico de Cabecera: \_\_\_\_\_

Nombre del medicamento	Potencia (mg)	¿Cuánto por vez?	¿Cuándo lo toma? (Marque todas las que apliquen)				¿Para qué lo toma?
			Mañana	Mediodía	Tarde	Noche	
Ejemplo: Atorvastatín (Lipitor)	10 mg	1 tableta					Colesterol alto

Alergias y reacción a medicamentos: \_\_\_\_\_ Aquí tiene algunos consejos para hacer su lista de medicamentos →



## **Consejos para hacer una lista de medicamentos**

Puede organizar sus medicamentos en una tabla (puede usar la tabla contenida en este panfleto).

### **¿Qué debo incluir en mi lista de medicamentos?**

#### **1. ALERGIAS**

- A medicamentos, alimentos y al medio ambiente

#### **2. Medicamentos con receta**

- como antibióticos, pastillas para la hipertensión

#### **3. Medicamentos sin receta**

- como acetaminofeno (Tylenol<sup>®</sup>), aspirina

#### **4. Vitaminas y minerales**

- como vitamina D, calcio

#### **5. Medicamentos en base a hierbas**

- como Hierba de San Juan

#### **6. Suplementos**

- como glucosamina, co-enzima Q10

#### **No olvide:**

- Gotas para los ojos, los oídos
- Inhaladores o espray nasal
- Parches o cremas medicados
- Medicamentos inyectables (como la insulina)
- Muestras de medicamentos que le haya dado su doctor

#### **Puede jugar un papel activo al....**

- Traer TODOS sus medicamentos o lista completa de medicamentos al hospital
- Dar a los profesionales de la salud a cargo de usted la información de contacto de su farmacia (que podrá encontrar en el frasco de sus medicamentos) y el nombre y teléfono de su doctor de cabecera
- Participar en la generación de la lista de medicamentos viejos y nuevos con un doctor, enfermero o farmacéuta
- Actualizar su lista de medicamentos en forma regular y apuntar cualquier cambio que usted o su doctor hagan a la misma

## **Seguridad de medicamentos**

### **Mantenga sus medicamentos en sus frascos originales porque....**

- Muchas pastillas se parecen entre sí y podría volverse difícil identificar cuál es cuál si las guarda todas en un frasco
- Permite que usted verifique el medicamento antes de tomarlo
- Podrá advertir cuándo necesitará más pastillas
- Le proporciona información sobre las pastillas que toma, y así también tendrá el número de contacto de su farmacia siempre con usted

### **Recuerde...**

- Almacenar sus medicamentos manteniéndolos alejados de niños y mascotas
- No mastique, muele o rompa cápsulas, a no ser que se le indique
- No dude en comunicarse con su farmacéuta si tiene alguna pregunta o duda acerca de sus medicamentos

### **Referencia:**

<http://www.ismp-canada.org/>